

VACUNAS CONTRA EL MENINGOCOCO

LO QUE USTED DEBE SABER

Muchas de las hojas informativas sobre vacunas están disponibles en español y en otros idiomas. Ver <http://www.immunize.org/vis>.

1 ¿Qué es la enfermedad meningocócica?

La enfermedad meningocócica es una enfermedad bacteriana grave. Es una de las causas principales de la **meningitis bacteriana** en menores entre los 2 y los 18 años de edad en los Estados Unidos. La meningitis es una infección del líquido que rodea el cerebro y la médula espinal.

La enfermedad meningocócica también causa infecciones de la sangre.

Todos los años, entre 1,000 y 2,600 personas aproximadamente contraen la enfermedad en EE.UU. Incluso cuando se les trata con antibióticos, entre el 10 y el 15% de estas personas muere. De las personas que sobreviven, entre el 11 y el 19% pierde brazos o piernas, padece de sordera o presenta problemas con el sistema nervioso, retraso mental, accesos o derrames cerebrales.

Cualquiera puede contraer la enfermedad meningocócica. Sin embargo, es más común en los bebés menores de un año y en personas con ciertos padecimientos médicos tales como la falta del bazo. El riesgo de contraer la enfermedad es mayor en los universitarios de primer año que viven en residencias estudiantiles y en los adolescentes entre los 15 y los 19 años de edad.

Las infecciones meningocócicas pueden tratarse con fármacos como la penicilina. Sin embargo, alrededor de 1 de cada 10 personas que contraen la enfermedad mueren a raíz de ella y muchas de ellas quedan afectadas de por vida. Por eso la *prevención* de la enfermedad a través de la vacuna contra el meningococo es importante para las personas que corren el mayor riesgo.

2 Vacunas contra el meningococo

En EE.UU. hay dos tipos de vacunas contra el meningococo:

- **La vacuna conjugada contra meningococo (MCV4)** se autorizó en 2005. Es la recomendada para las personas entre los 2 y los 55 años de edad.
- **La vacuna polisacárida contra meningococo (MPSV4)** ha estado disponible desde los años setenta. Puede emplearse si la MCV4 no se halla disponible y es la única vacuna contra el meningococo autorizada para las personas mayores de 55 años de edad.

Ambas vacunas pueden prevenir **4 tipos** de enfermedades meningocócicas, incluidos 2 de los 3 tipos más comunes en los Estados Unidos y un tipo que causa epidemias en África. Las vacunas contra el meningococo no previenen todos los tipos de la enfermedad, pero protegen a muchas personas que podrían enfermarse si no se pusiesen la vacuna.

Ambas vacunas son eficaces y protegen alrededor del 90% de las personas que las reciben. Se anticipa que la MCV4 ofrecerá una protección mejor y más prolongada.

Asimismo, la MCV4 sea quizá mejor en prevenir el contagio de la enfermedad.

3 ¿Quién debería ponerse esta vacuna y cuándo?

Se recomienda una dosis de la MCV4 para los niños y adolescentes entre los 11 y los 18 años de edad.

Esta dosis se aplica generalmente durante la visita de vacunación de rutina para el preadolescente (de 11 a 12 años). Sin embargo, los menores que no hayan recibido la vacuna durante dicha visita deberían ponérsela en cuanto puedan.

La vacuna contra el meningococo también se recomienda para las personas que corren un mayor riesgo de contraer una enfermedad meningocócica:

- Universitarios de primer año que viven en residencias estudiantiles.
- Microbiólogos que suelen estar expuestos a bacterias meningocócicas.
- Reclutas de las fuerzas armadas de EE.UU.
- Toda persona que viaje a cualquier parte del mundo en la que la enfermedad meningocócica sea común, tal como África, o que viva en tales zonas.
- Toda persona cuyo bazo esté dañado o haya sido extirpado.
- Toda persona que padezca de deficiencia del complejo terminal del complemento (trastorno del sistema inmunológico).
- Toda persona que haya estado expuesta a meningitis durante el brote de ésta.

La MCV4 es la vacuna que se recomienda para las personas entre los 2 y los 55 años de edad que forman parte de estos grupos de riesgo. Para los adultos mayores de 55 años, puede emplearse la MPSV4 si no se halla disponible la MCV4.

¿Cuántas dosis?

Las personas de 2 años de edad en adelante deberían recibir una dosis. En ocasiones, se recomienda una segunda dosis en el caso de las personas que siguen considerándose de alto riesgo. Hable con su proveedor médico.

En circunstancias especiales, la MPSV4 podría recomendarse para los niños entre los 3 meses y los 2 años de edad. Estos niños deberían recibir 2 dosis, con 3 meses entre una y otra.

4 Algunas personas no deben ponerse la vacuna contra el meningococo o deben esperar para hacerlo

- Cualquier persona que haya tenido una **reacción alérgica severa (que haya puesto su vida en peligro) a una dosis previa** de cualquiera de las vacunas contra el meningococo no debe ponerse otra dosis.
- Cualquier persona que haya tenido una **reacción alérgica**

severa (que haya puesto su vida en peligro) a cualquiera de los componentes de la vacuna no debe ponerse la vacuna. Informe a su proveedor médico si padece de alergias severas.

- Cualquier persona que presente una enfermedad **moderada o severa** al momento de ponerse la vacuna, deben esperar a recuperarse para ponérsela. Hable con su proveedor médico. Por lo general, las personas que están **ligeramente enfermas** puede recibir la vacuna.
- Cualquier persona que haya padecido **Síndrome de Guillain-Barré** debe hablar con su proveedor médico antes de ponerse la MCV4.
- Las vacunas contra el meningococo pueden aplicarse a las mujeres embarazadas. Sin embargo, la MCV4 es una vacuna nueva y no se ha estudiado tan ampliamente en mujeres embarazadas como lo ha sido la MPSV4. Debe emplearse sólo en casos claramente necesarios.
- Las vacunas contra el meningococo pueden aplicarse con otras vacunas.

5

¿Cuáles son los riesgos relacionados con las vacunas contra el meningococo?

Al igual que cualquier medicamento, las vacunas podrían ocasionar problemas graves tal como reacciones alérgicas severas. El riesgo que se corre de sufrir un daño grave o la muerte debido a la vacuna contra el meningococo es sumamente reducido.

Problemas leves

Hasta el 50% de las personas que reciben vacunas contra el meningococo presentan efectos secundarios leves, tales como irritación o dolor en la zona que se inyectó la vacuna.

De producirse estos problemas, su duración suele ser de 1 ó 2 días. Son más comunes después de la aplicación de la MCV4 que de la MPSV4.

- Un pequeño porcentaje de las personas que reciben la vacuna presenta fiebre.

Problemas graves

- Las reacciones alérgicas severas, al cabo de unos cuantos minutos o de unas cuantas horas de la vacuna, son muy poco comunes.
- Algunas personas que recibieron la MCV4 reportaron un trastorno grave del sistema nervioso llamado **Síndrome de Guillain-Barré** (o GBS, por sus siglas en inglés). Sin embargo, los incidentes son tan escasos, que actualmente no se sabe, a ciencia cierta, si la vacuna es un factor. Incluso si lo es, el riesgo es muy reducido.

6

¿Qué sucede si se produce una reacción moderada o severa?

¿De qué debo estar pendiente?

- Cualquier condición inusual como fiebre alta, debilidad o cambios de comportamiento. Entre las señales de una reacción alérgica severa se hallan: dificultad para respirar,

ronquera o silbido en el pecho, urticaria, palidez, debilidad, ritmo cardiaco acelerado o mareos.

¿Qué debo hacer?

- **Llame** al médico o lleve a la persona a ver al médico de inmediato.
- **Informe** al médico de lo sucedido, la fecha y la hora en que ocurrió, y cuándo se le aplicó la vacuna.
- **Pida** al médico, a la enfermera o al departamento de salud que reporten la reacción enviando un informe al Sistema para Reportar Reacciones Adversas a las Vacunas (*Vaccine Adverse Event Reporting System* o VAERS).

O bien, usted mismo puede presentar el reporte a través del sitio Web de VAERS ubicado en www.vaers.hhs.gov, o por teléfono al **1-800-822-7967**.

VAERS no ofrece consejos médicos.

7

El Programa Nacional de Compensación por Daños Derivados de Vacunas

Hay un programa del gobierno federal (*National Vaccine Injury Compensation Program* o VICP) que ayuda a pagar la atención médica de las personas que hayan sufrido una reacción alérgica severa a vacunas.

Para obtener información sobre el Programa de Compensación por Daños Derivados de Vacunas, llame al **1-800-338-2382** o visite su sitio Web ubicado en www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8

¿Cómo puedo informarme más?

- Hable con su médico o enfermera. Ellos podrán darle la información que se adjunta a la vacuna o sugerirle otras fuentes de información. **1-888-767-4687**
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (*Centers for Disease Control and Prevention* o CDC):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Visite el sitio Web del Programa Nacional de Vacunación (*National Immunization Program*) de CDC ubicado en www.cdc.gov/vaccines
 - Visite el sitio Web sobre la enfermedad meningocócica de CDC ubicado en www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/meningococcal_g.htm
 - Visite el sitio Web de Salud del Viajero (*Travelers' Health*) de CDC ubicado en www.cdc.gov/travel

DCH-0930S

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Meningococcal 1/28/08 Vaccine Information Statement (Interim) SP



DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS
CENTROS PARA EL CONTROL Y LA
PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES

Translation provided by the Oregon Immunization Program



Para permitir que los profesionales de atención médica cuenten con información precisa sobre el estado de vacunación, se enviará una evaluación de vacunación y un programa de vacunas recomendadas para el futuro al Michigan Care Improvement Registry (Registro de Michigan para mejoramiento de la atención). Las personas tienen derecho a solicitar que su profesional de atención médica no envíe su información sobre vacunación al Registro.